

(जीवन बीमा अधिनियम 1956 द्वारा संस्थापित)  
(Established by the Life Insurance Corporation Act 1956)

अन्य व्यक्ति के जीवन बीमा का प्रस्ताव पत्र

### PROPOSAL FOR INSURANCE ON ANOTHER'S LIFE

(बाल विलम्बित वृत्ति योजना के अंतर्गत 10 वर्ष या इससे अधिक विलम्बित अवधि वाले बच्चों के प्रयोगार्थ)

(To be used where deferment period is 10 years or more under CDA Plan.)

आवक क्र. Inward Number	दि. Date
अभिकर्ता द्वारा भरा जाए To be filled in by Agent	कार्यालय में इस्तेमाल के लिए For Office Use
मण्डल/Division	शाखा कार्यालय/Br. Office
प्रस्ताव पत्र क्र./Proposal No.	
अभिकर्ता का नाम/Agent's Name	सेकेट संख्या/Code No.
जमा राशि/Amt. of Deposit	
अनुज्ञापि संख्या Licence No.	समाप्ति तिथि/Date of Expiry
शाखा कार्या. वसूली सं./B.O.C. No.	

- |  |  |                   |                   |
|--|--|-------------------|-------------------|
| १. प्रस्तावक का पूरा नाम (स्पष्ट अक्षरों में) _____                                |  |                   |                   |
| Full Name of the Proposer (In Block Letters)                                       |  |                   |                   |
| प्रस्तावक का संक्षिप्त नाम _____   | आयु _____                              | वर्ष, _____       | राष्ट्रीयता _____ |
| Short Name of the Proposer (In Block Letters)                                      | Age                                    | Year, Nationality |                   |
| पता जिसे पालिसी में अंकित किया जायगा और जिस पर सूचनायें प्रेषित की जायेगी _____    |  |                   |                   |
| Address which will be incorporated in the Policy and at which notices will be sent |  |                   |                   |
| स्थायी आवास पता _____  | दूरध्वनी क्र. (नि.) _____              | (ऑ.) _____        | ई-मेल _____       |
| Permanent Residential Address  | Tele. No. (R)                          | (O)               | E-mail            |
| वर्तमान व्यवसाय _____  | बीमाधर्मी के संबंध _____               |                   |                   |
| Present Occupation   | Relationship to the life to be assured |                   |                   |

२. बीमार्थी का पूरा नाम (स्पष्ट अक्षरों में) \_\_\_\_\_  
Full Name of the life to be assured (In Block Letters)
- संक्षिप्त नाम \_\_\_\_\_ लिंग भेद \_\_\_\_\_ राष्ट्रीयता \_\_\_\_\_  
Short name of the life to be assured sex Nationality
- बीमार्थी के पिता का पूरा नाम \_\_\_\_\_  
Full name of the father of the life to be assured

- |    |   |  |  |   |  |
|----|---|--|--|---|--|
| ३. | बीमे की तालिका व अवधि<br>Table and term of assurance            | बीमाधन<br>Sum to be Assured<br><br>रु./Rs.               | भुगतान विधि<br>Mode of Payment<br><br>वार्षिक/Yearly | जमा राशि<br>Amount of Deposit<br><br>रु./Rs.                            | यदि पालिसी किसी पिछले दिनांक से प्रारम्भ कराना चाहते हैं तो दिनांक लिखें :<br>If Policy is to be dated back indicate such date : |
| ४. | बीमार्थी की जन्मतिथि<br>Date of Birth of the life to be assured | निकटतर जन्म दिन पर आयु<br>Age Nearer Birthday ..... Year | आयु प्रमाणपत्र का विवरण<br>Nature of Age Proof ..... | बीमार्थी का जन्मस्थान<br>Place of Birth of the life to be assured ..... |  |

4. यह बीमा लेने का उद्देश्य क्या है ?  
What is the object of the assurance ?

6. क्या निगम के किसी कार्यालय को या अन्य किसी बीमापेश को अभी आपके जीवन बीमा के लिए कोई अन्य प्रस्ताव या आपके जीवन बीमा पालिसी के पुनर्चलनसे संबंधित कोई प्रार्थना प्रस्तुत किया गया है ?  
Is any other proposal on the life to be assured now being made to, or is any other proposal, or an applications for revival of a policy on his life under consideration of this or any other office of the Corporation or any office of the other insurer ? If so, which is the office and give detail.

- [illegible]

<sup>10</sup>विशेष : यदि पिछले तीन वर्षों के अन्दर निगम द्वारा जारी कोई पॉलिसी कालातीत हो गई हो या चकना पॉलिसी में परिवर्तित करा दी गई हो तो निगम बीमे के लिए कोई नया प्रस्ताव स्वीकार

- ८ अ. क्या निगम के किसी कार्यालय में या अन्य किसी अधिकारी ने आपके जीवन पर प्रस्ताव (या पालिसी का पुनर्चलन) का आवेदन किया ?
- 8 A. Has a proposal or an application for revival of a policy on your life made to this or any other office of the Corporation or any office of the other insurer ever been -
- (अ) वापस या समाप्त किया गया है ?  
(a) Withdrawn or Dropped ?
- (ब) स्थगित या अस्वीकृत किया गया है ?  
(b) Deferred or declined ?
- (क) अतिरिक्त प्रिमियम या लोन के साथ स्वीकृत किया गया ?  
(c) Accepted with an extra premium or lien ?
- (ड) प्रस्तावित शर्तों के अतिरिक्त अन्य शर्तों पर स्वीकृत किया गया ?  
(d) Accepted on terms otherwise than those proposed ?
- If so give details

- ८ ब. क्या आपने पिछले १ वर्ष में, निगम की कोई पालिसी आपको स्वीकार नहीं थी इसलिए वापस की थी ? यदि हां, तो विवरण दीजिए :
- 8 B. Have you during past one year, Returned any policy of the Corporation, As the same was not acceptable to you ? If 'Yes' give details

९. बीमार्थी का पारिवारिक इतिवृत्त Family History of the Life to be Assured	जीवित / LIVING		मृत / DEAD		१०. नीचे बीमार्थी के माता पिता, भाईयों एवं बहनों के सभी पूर्ण चालू बीमों का ब्यौरा दें। Give below the particulars of all the assurances in full force on the lives of parents, brothers and sisters of the life to be assured.				
	आयु Age	स्वास्थ्य की स्थिति State of Health	मृत्यु के समय आयु Age at death	मृत्यु का कारण Cause of Death					
पिता Father					सम्बन्ध Relationship	पालिसी सं. Policy Number	Table Term	Risk Date	बीमाधन Sum Assured
माता Mother									
भाई Brothers जीवित सं. Living No. मृत सं. Dead No.									
बहने/Sisters : जीवित सं. Living No. मृत सं. Dead No.									

प्रस्तावक के हस्ताक्षर का नमूना  
SPECIMEN SIGNATURE OF THE PROPOSER

११. क्या बीमार्थी का कोई जीवित या मृत सम्बन्धी मधुमेह, पागलपन, भिरगी, गठिया, दमा, तपेदिक, नासूर, कोढ़ आदि जैसे किसी पैतृक या सक्रामक रोग से पीड़ित रहा है ?  
Has any of the relations of the life to be assured living or dead suffered from any hereditary infections disease like diabetes, insanity, epilepsy, gout, asthma, tuberculosis, cancer, leprosy etc.
१२. क्या बीमार्थी पिछले तीन वर्षों की अवधि में तपेदिक, कुष्ठरोग या किसी अन्य संक्रामक रोग से पीड़ित किसी व्यक्ति के सम्पर्क में रहा है ?  
Has the life to be assured come in contact during the last three years, with any person suffering from tuberculosis, leprosy or any other infectious disease ? If so give details

१३. (क) क्या बीमार्थी अब पूर्ण स्वास्थ्य है और सभी रोगों से मुक्त है ? (a) Is the life to be assured now in good health and free from any disease ? (ख) क्या बीमार्थी का शारीरिक गठन अच्छा है ? (b) Is the life to be assured of good constitution ? (ग) क्या बीमार्थी की शारीरिक बनावट में कोई त्रुटि या विकलांगता है ? यदि हाँ तो विवरण दिजिये। (c) Has the life to be assured any bodily defect or deformity ? If so give details	(क) _____ (a) _____ (ख) _____ (b) _____ (ग) _____ (c) _____
१४. (क) क्या बीमार्थी किसी बीमारी या रोग से पीड़ित रहा ? यदि हाँ, तो विवरण दिजिये। (a) Has the life to be assured suffered from any illness or disease ? If so give details. (ख) क्या बीमार्थी की कभी शल्य चिकित्सा हुई है या कभी दुर्घटनाग्रस्त हुआ है या उसको चोट लगी है ? यदि हाँ तो विवरण दिजिये। (b) Has the life to be assured ever had any operation, accident or injury. If so give details. (ग) क्या बीमार्थी ने कभी इलेक्ट्रोकार्डियोग्राम, एक्सरे या स्क्रीनिंग रक्त, मूत्र या मल की परीक्षा करवाई है ? यदि हाँ तो विवरण दिजिये। (c) Has the life to be assured ever had on Electro Cardiogram, Ex-Ray or Screening, Blood, Urine or Stool Examination ? If so give details. (घ) क्या बीमार्थी कभी जांच, परीक्षण या किसी प्रकार की शल्य चिकित्सा के लिये किसी अस्पताल, पागलखाने या आरोग्यशाला (सेनोटोरियम) में रहा है ? यदि हाँ तो विवरण दिजिये। (d) Has the life to be assured ever been in any hospital, asylum, or sanatorium for check up, observation, treatment or any operation ? If so give details.	(क) _____ (a) _____ (ख) _____ (b) _____ (ग) _____ (c) _____ (घ) _____ (d) _____
१५. (क) क्या बीमार्थी छात्र है ? यदि हाँ तो किस कक्षा का ? (a) Is the life to be assured a student. If so, in which standard ? (ख) क्या आप जोखिम के आरम्भ होने के पूर्व अपनी मृत्यु हो जाने की दशा में प्रिमियम परित्याग लाभ लेना चाहते हैं ? (b) Do you wish to secure the Premium Waiver Benefit in case of your death before the commencement of risk ? (ग) क्या आप इस शर्त से सहमत हैं कि इस प्रस्ताव पत्र के आधार पर पालिसी जारी की जाती है तो इसके हित विलम्बित तिथि की स्वतः बीमारी में निहित हो जायेंगे ? (c) Do you wish term rider if available under Plan	(क) _____ (a) _____ (ख) _____ (b) _____ (ग) _____ (c) _____
१६. क्या आप इस शर्त से सहमत हैं कि इस प्रस्ताव पत्र के आधार पर पालिसी जारी की जाती है तो इसके हित विलम्बित तिथि की स्वतः बीमारी में निहित हो जायेंगे ? Do you agree to the condition that the Policy if issued on basis of this proposal will automatically vest in the life to be assured on the deferred date ?	_____

### प्रस्तावक द्वारा घोषणा DECLARATION BY THE PROPOSER

मैं/हम \_\_\_\_\_ (प्रस्ताव का नाम) एतद् द्वारा घोषित करता हूँ कि इस प्रस्ताव पत्र के प्रकथन तथा उत्तर मेरे द्वारा प्रश्नों को पूरी तरह से समझ लेने के बाद किये गये हैं और वह सही हैं तथा सभी विवरण प्रत्येक दृष्टि से पूर्ण हैं और मैंने कोई सूचना छिपाई नहीं है तथा मैं इस बात से सहमत हूँ तथा घोषित करता हूँ कि ये प्रकथन तथा वह घोषणा मेरे एवं भारतीय जीवन बीमा निगम के मध्य बीमा अनुबन्ध के आधार होंगे और यदि इनमें कोई असत्य कथन पाया जायगा तो यह अनुबन्ध पूर्णतः रद्द हो जायेगा तथा इस सम्बन्ध में चुकाई गई समस्त धनराशि निगम द्वारा जप्त कर ली जायेगी।

I / We \_\_\_\_\_ (Name of the Proposer), do hereby declare that the foregoing statements and answers have been given by me after full understanding the said questions and the same are true and complete in every particular and that I have not withheld any information and I do hereby agree and declare that these statements and the declaration shall be the basis of the contract of assurance between me and the Life Insurance Corporation of India and that if any untrue averment be contained therein the said contract shall be absolutely null and void and all moneys which shall have been paid in respect thereof shall stand forfeited to the Corporation.

और मैं यह भी घोषित करता हूँ कि प्रस्ताव प्रस्तुत किये जाने की तिथि के बाद किन्तु प्रथम प्रिमियम रसीद जारी होने के पूर्व यदि बीमार्थी या उसके परिवार के किसी व्यक्ति के सामान्य स्वास्थ्य में कोई परिवर्तन हो जाता है तो बीमा स्वीकार किये जाने सम्बन्धी शर्तों पर पुनर्विचार करने के लिये निगम को लिखित रूप से सूचना प्रेषित करूँगा। इससे मेरी ओर से कोई चुक होने पर यह बीमा रद्द हो जायेगा और इसके लिये चुकाई गई समस्त धनराशि निगम जप्त कर लेगा।

And I further agree that after the date of submission of the proposal but before the issue of First Premium Receipt any change in the general health of the life to be assured or that of any member of his family occurred shall forthwith intimate the same to the Corporation in writing to reconsider the terms of acceptance of assurance. Any omission on my part to do so shall render the assurance invalid and all moneys which shall have been paid in respect thereof shall stand forfeited to the Corporation.



Signature of witness : \_\_\_\_\_

नाम, व्यवसाय व पता

Name, Occupation &amp; Address : \_\_\_\_\_

ANSWER TO QUESTIONS ARE GIVEN AFTER  
READING THE QUESTIONS CAREFULLY

बीमे के लिए प्रस्तावित व्यक्ति के हस्ताक्षर या अंगूठा निशान

Signature or thumb impression of the person  
whose life is proposed to be assured.

1) यह घोषणा फार्म भरने वाले व्यक्ति के द्वारा की जानी चाहिए। (यदि इस फार्म को प्रस्ताव-पत्र की भाषा के अलावा किसी अन्य भाषा में भरा हो/हस्ताक्षर किये गये हो) घोषणाकर्ता का नाम और पता।

1. Declaration by the person filling in the form (in case form is filled up/signed in a language different from that of the proposal form)  
Declarant's Name & Address :

1) मैं एतद् द्वारा घोषित करता हूँ कि प्रस्तावक को उपरोक्त प्रश्न भलीभांति समझा दिये गए हैं और उसके द्वारा दिये गये उत्तर को ही सही तरह से लिखा है।

I hereby declare that I have fully explained the above questions to the Proposer and I have truthfully recorded the answers given by the Proposer.

पिन Pin

हस्ताक्षर Signature

मैं प्रमाणित करता हूँ कि प्रस्ताव पत्र और दस्तावेज की विषय वस्तु का अर्थ मुझे (नाम, पदनाम, व्यवसाय) श्री/श्रीमती ..... द्वारा समझा दिया है और मैंने प्रस्तावित अनुबन्ध का अर्थ समझ लिया है।

I certify that the contents of the forms and documents have been fully explained to me by (Name, Designation, Occupation) Mr./Ms. .... and I have understood the significance of the proposed contract.

बीमे के लिए प्रस्तावित व्यक्ति के हस्ताक्षर या अंगूठा निशान

Signature or thumb impression of the person whose life is proposed to be assured.

2. यदि प्रस्तावक अशिक्षित है : प्रस्तावक की अंगूठा निशानी किसी ऐसे प्रतिष्ठित व्यक्ति द्वारा प्रमाणित की जानी चाहिये जिसकी पहचान सरलता से हो सकती है और जो निगम से सम्बन्धित न हो, और उन्हें यह घोषणा भी करनी चाहिए।

2. IN CASE THE PROPOSER IS ILLITERATE : His/ her thumb impression should be attested by a person of standing whose identity can easily be established, but unconnected with the Corporation and this declaration should be made by him.

घोषणाकर्ता का नाम, व्यवसाय व पता/Declarant's Name & Address :

मैं एतद् द्वारा घोषित करता हूँ कि मैंने प्रस्तावक को उपरोक्त प्रश्न और इस फार्म के विषय वस्तु का अर्थ ..... (भाषा) में समझा दिया है प्रस्तावक ने उन्हें भलीभांति समझने के बाद ही प्रस्ताव पत्र पर अपना अंगूठा निशान लगाया है।

I hereby declare that I have explained the above questions the contents of this Form to the Proposer in ..... language and that the Proposer has affixed the thumb impression above after fully understanding the contents thereof.

पिन Pin

हस्ताक्षर Signature

## बीमा अधिनियम, 1938 की धारा 45 का सारांश

कोई भी जीवन बीमा पॉलिसी जारी होने के 2 वर्षों बाद, बीमा प्रस्ताव में किये गये कथन, चिकित्सा अधिकारी या पंच की रिपोर्ट या बीमेदार के मित्र का कथन या अन्य कोई दस्तावेज जिससे पॉलिसी दी जा सकती थी वह गलत या झूठ हो तो उस आधार पर बीमाकर्ता कोई सवाल उठा नहीं सकता है। बीमाकर्ता को यह साबित करना होगा कि पालिसीधारक का कथन (भौतिक विषय के बारे में /या छिपाए गए भौतिक तथ्य जिन्हें बताना था, वह धोखे से किया था) और पालिसीधारक उस समय यह जानता था कि उसका कथन झूठ है (या उसने भौतिक तथ्य छिपाए हैं जिनको बताना जरूरी था)

## Summary of Section 45 of Insurance Act, 1938

No Policy of life insurance shall, after the expiry of two years from the date on which it was effected, be called in question by an insurer on the ground that a statement made in the proposal for insurance or in any report of a medical officer, or referee, or friend of the insured, or in any other document leading to the issue of the policy, was inaccurate or false, unless the insurer shows that such statement was on a material matter or suppressed facts which it was material to disclose and that it was fraudulently made by the policyholder and that the policyholder knew at the time of making it that the statement was false or that it suppressed facts which it was material to disclose.

टिप्पणी : भौतिक तथ्य का अर्थ और उसमें निगम द्वारा संरक्षित की जानेवाली जोखिम के अंकन के संदर्भ में आनेवाली सभी महत्वपूर्ण, जरूरी और सम्बन्धित जानकारी समाविष्ट होनी चाहिए।

Note : "Material" shall mean and include all important, essential and relevant information in the context of underwriting the risk to be covered by the Corporation.

## बीमा अधिनियम, 1938 की धारा 41 का सारांश

1. कोई भी व्यक्ति को, प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से, किसी अन्य व्यक्ति को प्रलोभन के तौर से, बीमा निकालने, नवीनीकरण करने या भारत में किसी जान व माल के ऊपर लिखे गए बीमे को जारी रखने के लिए कमीशन का पूरा अथवा कुछ भाग या पालिसी पर दिखाए गए प्रीमियम पर कुछ छूट देने के अनुमति नहीं है। न ही किसी व्यक्ति को बीमा लेने, उसका नवीनीकरण करने अथवा पालिसी को जारी रखने के लिए कोई भी छूट लेने की अनुमति है, सिवाय वह छूट के जो बीमाकर्ता के प्रकाशित विवरणिका या तालिकाओं के तहत स्वीकार्य है। एक बीमा अभिकर्ता द्वारा अपने ही जीवन पर निकाले गए जीवन बीमा पालिसी पर मिले कमीशन को, इस उप धारा के अंतर्गत, प्रीमियम में छूट नहीं माना जाएगा यदि उस पालिसी के स्वीकृति के दौरान, वह अपने आप को बीमाकर्ता के यथार्थ बीमा अभिकर्ता के रूप में प्रमाणित कर दें।

2. कोई भी व्यक्ति जो इस खंड के शर्तों के अनुपालन से चूकता है वह 500 रुपये तक के जुर्माने से दण्डनीय होगा।

## Insurance Act, 1938 under Section 41

(1) No person shall allow or offer to allow, either directly or indirectly, as an inducement to any person to take out or renew or continue an insurance in respect of any kind of risk relating to lives or property in India, any rebate of the whole or part of the commission payable or any rebate of the premium shown on the policy, nor shall any person taking out or renewing or continuing a policy, accept any rebate, except such rebate as may be allowed in accordance with the published prospectuses or tables of the insurer. Provided that acceptance by an insurance agent of commission in connection with a policy of life insurance taken out by himself on his own life shall not be deemed to be acceptance of a rebate of premium within the meaning of this sub-section if at the time of such acceptance the insurance agent satisfies the prescribed conditions establishing that he is a bonafide insurance employed by the insurer.

(2) Any person making default in complying with the provisions of this Section shall be punishable with fine, which may extend to five hundred rupees.

N. B. Rebate of Premiums shall be allowed only in accordance with the details given in the prospectus or table of premium rates or, as the case may be, the relevant document, and that an offer or acceptance of any other rebates shall be an offence under Section 41 of the Insurance